



Contribute to sustainable economic growth in the Kyrgyz rural areas through initiatives and involvement of the private sector and local communities in forest related activities

Содействие устойчивому экономическому росту сельских районов Кыргызстана через инициативы и вовлечение частного сектора и местных сообществ в лесохозяйственную деятельность

The Association's activities in 2011: Connecting with the realities in the field, focusing on crucial issues and committing joint actions!

To give the Association the possibility to stand out as a key actor within the forest/land use sector in Kyrgyzstan, the **NFG** project affects the priority for the extension of the association's activities at local level, considering and emphasizing actual problems and practical issues related to forest/land use, proposing and recommending solutions capable to meet the needs and the expectations of the rural population. This may allow the association to develop its stature and enhance its information network by getting a direct connection with its members, and through collaboration with institutions, partners and other concerned stakeholders at national, regional and local levels.

Among the priority action to carry out jointly with its main state partners (*i.e. the State Agency on Environment Protection and Forestry, the State Agency for Self Government Administrations and the State Registration Service*), the association launched a working process aiming to find out adapted solutions regarding an important socioeconomic issue, with ecological and even political effects. This concerns thousands of households who, for many years, are residing and developing their livelihood activities in areas located on the territory of the State Forest Fund, but still facing constraints and difficulties to legalize and legitimate their rights for ownership of the land plots. For these people, this represents a factual restriction factor for reaching several advantages settled by the current socioeconomic regulations and directives in the country. Furthermore, this issue is considered as a source of conflict for the Forest Management Units (*Leskhozoes*), because as long as this problem is not resolved, and the borders of these territories are not well fixed, people will continue to move farther in the neighboring sectors, what certainly will end in new cases of illegal use and occupation of forest areas.

The other priority action of the **NFG** project during 2011 is the organization by the Association of targeted trainings on various practical topics. These training sessions, to organize and structure according to the local demands and expectations, may update and improve the skills and practices of the local people (association's members and other forest/land users'), provide them with additional practical knowledge and know-how adapted to the local context and needs.

Деятельность Ассоциации в 2011 г.: Связь с фактами на местном уровне, сосредотачиваясь на важных (Актуальных) вопросах, внедряя совместные работы!

Чтобы дать Ассоциации возможность выделяться как ключевой актер в секторе лесо/землепользования в Кыргызстане, проект **НЛГ** предназначает приоритет для поддержки действий Ассоциации на местном уровне, сосредотачиваясь на решении фактических проблем и практических вопросов связанных с лесо/землепользованием, и предлагая решений, способных удовлетворять потребности и ожидания сельского населения. Это позволить Ассоциации развивать свой статус и усовершенствовать его через информационную сеть путем прямого контакта с лесо/землепользователями и сотрудничество с учреждениями, партнерами и другими заинтересованными сторонами, на национальном, региональном и местном уровнях. Среди приоритетных действий, которые внедряются совместно с главными государственными партнерами (*то есть Гос. Агентство Охраны Окружающей Среды и Лесного Хозяйства, Национальное Агентство по делам Местного Самоуправления, Гос. Регистрационной Службе*), Ассоциация начала рабочий процесс, стремящийся выяснить приспособленные меры и решения касающиеся актуальных проблем, охватывающие социально-экономические, экологические и даже политические аспекты. Это касается тысяч домашних хозяйств (семей), которые в течение многих лет, живут на земельных участках, расположенных на территории Государственного Леса Фонда (ГЛФ), но все еще сталкиваются с ограничениями и трудностями, и ни как не могут легализовать и узаконить свои права собственности на этих участках. Для этих граждан это представляет реальный фактор ограничения для достижения разных преимуществ, в соответствии с действующими социально-экономическими регулировками и правилами. Кроме того, эта проблема рассматривается как источник конфликта для самих лесхозов, поскольку пока эта проблема не решена, и границы этих территорий окончательно не установлены, люди будут двигаться дальше, что обязательно приведет дополнительным незаконным пользованиям и захватам лесных земель.

Другое приоритетное действие **НЛГ** на 2011г. это организация целенаправленного обучения на разные практические темы, которые могли бы обновить и улучшить существующие навыки и практики лесо/землепользователей. Эти курсы обучения, разработаны и структурированы согласно местным требованиям и ожиданиям, которые смогут обеспечить членов ассоциации и других лесо/землепользователей дополнительным практическим знаниями и навыками, приспособленными к местным контекстам и потребностям.

Project funded by the Norwegian Ministry of Foreign Affairs and implemented by the Norwegian Forestry Group (NFG)

The working process for the regularization of property rights for households living in the territories of the State Forest Fund:

What was already accomplished!

The working process for the regularization of property rights for the households living in the territories of the State Forest Fund started with the organization of a round table involving the key representatives of all the concerned organizations (*i.e. the State Agency on Environment Protection and Forestry, the State Agency for Self Government Administrations, the State Registration Service and the Association*). This session was concluded by an agreement underlying the necessity of undertaking such action, and conferring the association the task of supervising the working process in four pilot zones: *Djalal-Abat, Osh, Issik-Kul and Batken*. Accordingly, as a starting point, a working group constituted from all the concerned partakers, has elaborated a sort of guidelines regarding norms, regulations and juridical aspects related to the subject. This document draws attention to the advantages of such action, illustrates the approach and the sequence of the procedures to carry out in the pilot zones.

Then, the working group held a fact finding field mission to the four pilot zones in order to analyze and clarify the situation on the local level. As a result, a report with factual conclusions and recommendations was prepared and transmitted to the concerned institutions. Consequently, it was decided to launch a sequence of field works, starting with an optional socioeconomic questionnaire for the people living in the concerned settlements. The objective of this survey is to collect more targeted information about the background of the problem and get the viewpoint of the people directly concerned by this issue. This was followed by an agreement between the association and the State Forest Inventory Unit (FIU) to launch field works, in order to define and fix the boundaries of the concerned settlements. This activity was supervised by a commission constituted from the representatives of all the local concerned stakeholders (*Association, Leskhoz, Regional State Register, Village Councils and Forest Inventory Unit*). As a result, the boundaries and the area of the settlements were determined, and the GPS data were transmitted to the GIS/Mapping department for an update. The decisions and resolutions of the Village Councils about the transfer of the concerned areas from the State Forest Fund to the Administrative Fund are transmitted to the Rayon Council (*Rayon Kenesh*) and Rayon Administration for further consideration.

The defined area of the settlements within the State Forest Fund Площадь участков на территории ГЛФ

Pilot Zones (Пилотные зоны)	Region (Область)	Area of the settlements (Площадь участков)
• Aksijski Rayon (Аксыйский район)	Djalal Abad (Джалал-Абад)	371,13 ha
• Bazar Korgonski (Базар Коргонский район)		339,40 ha
• Nookatski Rayon (Ноокатский район)	Osh (Ош)	87,31 ha
• Bulak Bashi & Ujzgorosh (Булак Башы)	Batken (Баткен)	215, 22 ha
• Tjopski Rayon (Тюпский район)	Issik-Kul (Ыссык-Кол)	5,10 ha

Training sessions structured according to the demands and expectations of the Forest and land users

Before launching the training sessions, several workshops were organised in *Kadamjaj, Alay, Osh and Djalal-Abad*. In these working sessions the representatives of the association, jointly with various potential forest/land users and farmers (association's members and others) tried to identify training themes corresponding to the factual needs and expectations of the local people.

As a result, the following 4 purposes are defined as judicious topics for structuring useful training courses for the benefit of the association's members and other forest/land users, *i.e.*:

- **Effective marketing mechanisms;**
- **Producing and processing of competitive products;**
- **Innovative techniques/practices in agriculture and forestry;**
- **Organization of nurseries;**

The organized working sessions also allowed to discuss the constraining factors facing the local farmers, such as: the insufficient marketing work; the low quality and non-competitiveness of products; the continuing decrease in the prices of products (the prices are close to prime cost, sometimes even lower); the whole sale is not developed; product processing enterprises are lacking; limitation of proposals for financing services to forest/land use sector, etc.

This provided the association's representatives with various references and recommendations on how to structure and systematize several priority actions, which will need to be implemented in order to promote the interests of the members.

Accordingly, it was decided to start work on the problematic raised by the majority of the association's members, regarding marketing of the products, with a special focus on

“**Transportation issue**”. This will be initiated with a fact finding study in a pilot zone where this concern represents a challenge for the local potential farmers. The study will cover the analysis, the illustration and the structure of the different components related to the problematic, starting with the stage preceding the harvest of products, until the marketing phase itself. This study would bring tangible answers to various key questions such as: What are the real problems? What could be the mechanisms allowing to bring realistic solutions for such problems? What are the priority actions to be undertaken and at which level?



Что уже реализовано?

Рабочий процесс начался с организацией круглого стола, на котором приняли участие руководителей всех заинтересованных организаций, то есть Гос. Агентство Охраны Окружающей Среды и Лесного Хозяйства (ГАООСЛХ), Национальное Агентство по делам Местного Самоуправления (НАМСУ) и Гос. Регистрационной Службе (Госрегистр). Эта рабочая сессия привела к единому мнению о необходимости и важности совершения такого действия. Также было принято решения поручить ассоциации реализовать этот рабочий процесс в четырех пилотных зонах: *Джалал-Абад, Биссык-Кол, Ош и Баткен*. Соответственно, рабочая группа, составленная из представителей всех заинтересованных организаций, разработала “руководство” которое иллюстрирует важные принципы, правила и юридические аспекты, относительно данной проблемы. Это документ подчеркнет важность и актуальность такого действия, и иллюстрирует подход и последовательность процедур для осуществления процесса работы. Затем, рабочая группа проводила подготовительную полевую работу в пилотных зонах для проведения анализа, выявления ситуации на местном уровне и сбора подтверждающих документов. По итогам анализа, рабочей Группы подготовлены письма и отправлены в ГАООСЛХ, НАМСУ и Госрегистр с выводами и рекомендациями. В ответ на данное письмо получено согласие на проведение полевых работ. Это началось с проведением выборочного опроса населения по проблемам населенных пунктов в ГЛФ, и сопровождалось с составлением договор с сотрудниками лесоустройства (ЛОУ) об оказании услуг по проведению работ по определению границ населенных пунктов находящихся на территории ГЛФ. На местах созданы комиссии из числа работников областных структур охраны окружающей среды и лесного хозяйства, районного Госрегистра, Айыльных Кенешей, Айыльных Округов, сотрудников ЛОУ и соответствующих лесхозов. В результате проведены GPS-съемки населенных пунктов, составлены акты, определены границы и площадь населенных пунктов (см. *таблица*), координаты GPS-съемок переданы в отдел ГИС и картографии УЭМиЛОУ для нанесения на космоснимки. На данном этапе процесса работы также были приняты решения Айыльных кенешей и постановления Айыльных округов и направлены для рассмотрения в Районные Кенеши и районные администрации.

Курсы Обучения разработанные согласно требованиям и ожиданиям лесо и землепользователей !

Прежде чем организовать курсы обучения, Ассоциации проводила несколько семинаров в разных регионах (*Кадамжай, Алай, Джалал-Абад*) на котором представители Ассоциации, совместно с потенциальными лесо/землепользователями и фермерами (члены Ассоциации и другие) обсуждали и идентифицировали множество тематик для обучения, которые отвечают фактическими требованиями и ожиданиями местных жителей.

В результат этих рабочих сессий, следующие 4-х направления рассматриваются как приоритетные темы для разработки и структурирования учебных курсов, а именно:

- **Эффективные механизмы маркетинга;**
- **Создание и обработка конкурентоспособных продуктов;**
- **Инновационных методов/подходов в сельском и лесном хозяйстве;**
- **Организация питомников.**

Эти рабочие сессии также позволили обсудить и иллюстрировать факторы недостатков стоящих перед местными фермерами, таких как недостаточность маркетинговых работ; низкое качество и неконкурентоспособность производимой продукции; низкие цены на продукцию (цены на продукцию близки к себестоимости, иногда даже ниже себестоимости); не развита оптовая торговля продуктов, низкий уровень переработки продуктов; ограниченность предложения финансовых услуг лесо/ сельхозсектору и т.д. Это дало возможность для представителей ассоциации усовершенствовать их информационную основу с разными рекомендациями, которые помогут систематизировать приоритетные действия для того чтобы решать интересы членов ассоциации.

Соответственно, было принято решение начать работу над проблемой которые подняли большинство членов Ассоциации, относительно маркетинга продуктов, а именно вопрос касающийся “транспорта продуктов”. Этот процесс работы будет начать с подготовительного изучения в пилотной зоне, где эта проблема является актуальным для местных землепользователей (члены ассоциации и другие). Изучение будет захватывать анализ разных компонентов, связанных с вопросом маркетинга продуктов, начиная с фазой урожай продуктов и заканчивая с фазой их коммерциализации. Это изучение принесет конкретные ответы на разные ключевые вопросы как например: В чем сущность проблем? Какие существуют проблемы? Какие механизмы способные решить эту проблему? Какие приоритетные действие надо предпринимать и на каком уровне?



Support for methodical and practical publications

In the framework of its support for methodical and practical publications that could bring substantial recommendations and orientations on some restrictions facing the forest management in Kyrgyzstan, the **NFG** project brought its assistance for the publication of a Manual elaborated at Bishkek's Forest Research Institute, called: **"Forest Nurseries of Kyrgyzstan"**. This guidebook approved by the Ministry of education and the State Agency on Environment Protection and Forestry, provides information about the forest nurseries in the Kyrgyz Republic, and illustrates a synthesis of the best practices that would ensure the emergence of planting materials, not only with a better quality, but also adapted to the needs of the public sector, communities and privates. The idea of the edition of such a guidebook is the fact that, in Kyrgyzstan, the failed plantations have often been the result of reduced quality of planting materials, notably because of the neglect of indispensable nursery techniques and procedures.

Поддержка для методических и практических публикаций



В рамках поддержки для методических и практических публикаций, необходимыми для решения некоторых вопросов, стоящих перед лесным хозяйством в Кыргызстане, проект **НЛГ** оказал поддержку для публикации методических рекомендаций, разработанных специалистами Института Леса в Бишкеке, под названием **"Лесные Питомники Кыргызстана"**. Это буклет, одобренный Министерством Образование и Гос. Агентство Охраны Окружающей Среды и Лесного Хозяйства, представляет информацию о лесных питомниках страны, и иллюстрирует синтез лучших практик, которые обеспечили бы появление посадочного материала, не только лучшего качества, но и адаптированного к потребностям государственного, общественного и частного сектора. Идея относительно издания буклета - это факт что, в Кыргызстане, одно из причин низко приживаемости насаждений часто является низкое качество посадочного материала, особенно из-за пренебрежения необходимых техник и процедур.

The main **NFG project partners** in 2011

Leading/implementing Agency:



- **Norwegian Forestry Group (NFG)**, P.O. Box 123 Lilleaker, Lilleakerveien 31, N-0216 Oslo, Norway. Phone/Fax: + 47 22 51 89 80/+ 47 22 51 89 10
E-mail: nfg@norskog.no (contact person: **Mr. Øystein Aasaaren**)

Partners:



- **The State Agency on Environment Protection and Forestry (SAEF)**, Gorkij str., Bishkek, Kyrgyz Republic. Phone/Fax: + 996 312 548 842/561 817
E-mail: forest@bishkek.gov.kg



- **The National Agency of the Kirghiz Republic for Local Self Government Affairs (NAMSU)**, Kievskaja str.96/Б, 720040 Bishkek, Kyrgyz Republic. Phone/Fax: + 996 312 624033
Internet Site: www.namsu.org.kg



- **Osh Technological University (OshTU), Laboratory of Ecology**, Isanov street 81, 714018 Osh, Kyrgyz Republic. Phone/Fax: + 996 322 252 181/ + 996 322 252 907
E-mail: toktoraliiev@inbox.ru



- **Kyrgyz Forest and Land Use Association (FLUA)**, Bajtik Batira Street 36, 72000 Bishkek, Kyrgyz Republic. Phone: +996 555 70 48 78
E-mail: aflu@mail.kg (contact person: Mr. Burkhanov A.M)

For further information, please contact **NFG** Managing Director, Mr. Øystein Aasaaren: oystein.aasaaren@norskog.no

Newsletter realised by Kamel CHORFI (NFG): Chorfi_kamel@yahoo.co.uk

Project funded by the Norwegian Ministry of Foreign Affairs and implemented by the Norwegian Forestry Group (NFG)

POVERTY
REDUCTION

ENVIRONMENT &
BIODIVERSITY

DEVELOPMENT &
GROWTH

RESEARCH &
EXTENSION